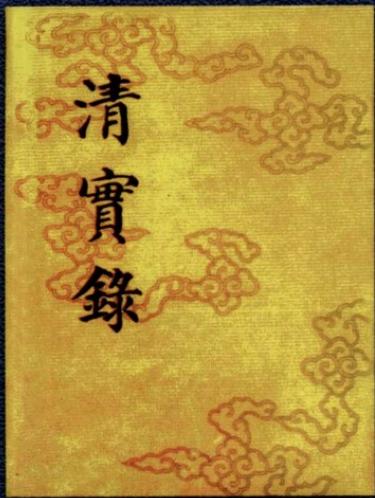


新疆社会科学院历史研究所 编

大清穆宗毅皇帝實錄



《清实录》 新疆资料辑录

QING SHI LU
XINJIANG ZILIAO JILU

同治朝卷

新疆大学出版社

本书得到国家古籍整理出版专项经费资助

《清实录》新疆资料辑录

同治朝卷

穆宗实录 咸丰十一年七月至同治十三年十一月

新疆社会科学院历史研究所 编
周 轩 修仲一 整理订补

新疆大学出版社



图书在版编目(CIP)数据

清实录新疆资料辑录·同治朝卷/新疆社会科学院历史研究所编·周轩,修仲一整理·—乌鲁木齐:新疆大学出版社,2007.9

ISBN 978 - 7 - 5631 - 2124 - 3

I. 清… II. ①新… ②周… ③修… III. 新疆—地方史—史料—清后期 IV. 294.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 144976 号

《清实录》新疆资料辑录

同治朝卷

新疆社会科学院历史研究所 编

周 轩 修仲一 整理订补

* * *

新疆大学出版社出版发行

(乌鲁木齐市胜利路 14 号 邮政编码 830046)

邮购电话:(0991)8582182 传真:(0991)8582431

新疆金版印务有限公司印刷

850×1168 毫米 32 开本 18.125 印张 450 千字

2007 年 9 月第 1 版 2007 年 9 月第 1 次印刷

印数:1~1000 册

ISBN 978 - 7 - 5631 - 2124 - 3 定价:50.00 元

出版前言

《清实录》是《大清历朝实录》的简称，为清代官方纂修的编年体史书。实录最早见于记载的是《梁武帝实录》，自唐代每一皇帝死后，嗣君必敕史臣撰修实录，沿为定例。据统计有百余部之多，但绝大多数已佚。唐代仅存《顺宗实录》、宋代仅存《太宗实录》残本，比较完整的是明清两代的实录。

实录为一代官方史料的总汇，其主要价值在于为后人研究提供丰富的资料。《清实录》卷帙浩繁，体例严谨，内容包括有清一代政治、经济、文化、外交等各个方面的重要史实，取材多录上谕，奏疏只作转述，按十二帝分为十二部，共四千四百三十三卷，四千多万字。其中前十部由清廷实录馆编撰，后二部即《德宗实录》，民国初年由清室自修五百九十七卷，又修有《宣统政纪》四十三卷（后伪满洲国重编为七十卷）。《清实录》一般用汉、满、蒙三种文字各缮五份，分别收藏于北京皇史宬、乾清宫、内阁实录库、国史馆和沈阳清宫崇谟阁。日本侵占中国东北的伪满洲国期间，东京大藏出版株式会社于1934～1936年根据沈阳崇谟阁本影印1220册，其中《德宗实录》110册，《宣统政纪》30册，史称“伪满本”。

新疆社会科学院民族研究所（现历史研究所）在1973～1974年组织人力从事《〈清实录〉新疆资料辑录》工作，从《满洲实录》至《仁宗实录》部分由郭平梁辑录，从《宣宗实录》至《宣统政纪》部分由纪大椿辑录，在编辑资料过程中，得到西北大学西北历史研究室、历史系和图书馆的大力支持。由徐伯夫联系印刷和组织校

对，校对者：第一册（满洲实录及太祖、太宗、世祖、圣祖四朝）是郭平梁；第二册（世宗朝及高宗朝乾隆元年至十六年）是齐清顺、梁克明；第三册（乾隆十七年至二十一年）、第四册（乾隆二十二年至二十四年）是陈超；第五册（乾隆二十五年至三十四年）是纪大椿；第六册（乾隆三十五年至五十二年）是马国荣；第七册（乾隆五十三年至六十年及仁宗朝）是徐伯夫；第八册（嘉庆二十五年至宣宗朝道光八年）是齐清顺、蔡颖；第九册（道光九年至十七年）是钱伯泉；第十册（道光十八年至三十年正月，文宗朝道光三十年正月至咸丰十一年七月）是梁克明、蔡颖；第十一册（穆宗朝咸丰十一年至同治十三年）是薛宗正；第十二册（德宗朝同治十三年至光绪三十四年，宣统政纪光绪三十四年至宣统三年）是郭蕴华。于1978~1982年以不加标题、不加标点符号、不分段的方式铅印成1~12册，供内部使用。20多年来，这套资料在国内外清代新疆史研究中起了很大作用。但由于事后没有进行检查核对，错漏之处不少。

为了更好地发挥这套史料的作用，推动清代新疆史研究，更为了总结清朝治理新疆的经验和教训，为西部大开发提供历史借鉴，新疆大学出版社在全国古籍整理出版规划领导小组的帮助下，决定认真充实、修订、整理，正式出版《〈清实录〉新疆资料辑录》丛书。2003年底首先出版了光绪朝宣统朝卷，接着出版的即为这部同治朝卷。

回顾同治年间的西北边疆危机，教训是惨痛而深刻的。社会动荡，民族仇杀、割据纷争，内乱招致外患，给中亚浩罕国军官阿古柏入侵南疆和沙俄军队侵占伊犁以可趁之机，使天山南北大部分国土沦陷长达十年之久。

咸丰元年（1851年），太平天国农民起义爆发，接着北方捻军起义，西北陕甘回民起义，以及其他各地的起义，极大地动摇了清朝的统治。受其影响，新疆协饷断绝，生产停滞，加之吏治腐败，各族军民生活状况急速恶化，各地的反抗斗争不断发生，终于酿成

19世纪60年代全疆政局的大动荡。同治三年五月一日(1864年6月4日)、库车的维吾尔、回等族群众首先发动起义，攻占库车城，杀死库车办事大臣萨灵阿及八名伯克等。新疆各地闻风群起响应：六月十二日(7月15日)，乌鲁木齐汉城失守，提督业布冲额等被杀；六月二十三日(7月26日)，叶尔羌(今莎车)被攻陷；九月三日(10月3日)，乌鲁木齐满城被攻陷，乌鲁木齐都统平瑞合家殉难；四年二月九日(1865年3月6日)，古城(今奇台)被攻陷，合城官兵同时殉难；五年正月二十二日(1866年3月8日)，伊犁惠远城失守，伊犁将军明绪自尽，合城官员殉难。在动乱中，库车郡王、原叶尔羌阿奇木伯克爱玛特，哈密郡王伯锡尔等忠于清廷的地方藩王也因不从而被杀。清朝在新疆各地的统治机构基本瓦解，残余清军退守巴里坤、哈密、青格里(今青河)，布伦托海(今福海)一带。塔尔巴哈台(今塔城)、霍博克萨里(今和布克赛尔)、库尔喀喇乌苏(今乌苏)、精河一带，在土尔扈特蒙古部落及喇嘛棍噶扎勒参控制中，尚与清军联为一气。其后流落布伦托海的满汉民众也举行反抗斗争。在起义过程中，各族封建宗教头目混入其中，利用自己的特殊地位和影响，很快掌握了起义的领导权，使起义的性质发生根本变化，成为他们争夺地盘和权力的工具，形成以伊犁、库车、喀什噶尔、叶尔羌、和阗为中心的封建割据政权。新疆陷入空前的政局动荡之中，生产力遭到很大破坏，边防力量遭到极大削弱。

同治四年(1865年)初，浩罕统治者趁新疆内乱之机，派军官阿古柏率军挟持和卓后裔张格尔之子布素鲁克侵入喀什噶尔。在随后的数年中，利用各种手段权术，先后打败新疆各地的封建宗教割据政权。到九年(1870年)底，不仅占领了天山以南除哈密以外的全部地区，而且还占领了天山以北的乌鲁木齐至玛纳斯一线，新疆大部分地区沦入阿古柏侵略军之手。

19世纪60年代末，沙俄完成了对中亚浩罕、希瓦和布哈拉三

汗国的征服，又根据同治三年九月七日（1864年10月7日）签字的不平等的《中俄勘分西北界约记》，吞并了中国西北边疆44万多平方公里的领土。1870年底，阿古柏侵占乌鲁木齐、玛纳斯等地后，沙俄决定抢在阿古柏之前出兵占领伊犁地区，于同治十年（1871年）4月向伊犁地区发动进攻，到7月，伊犁地区被沙俄侵略军完全占领。

阿古柏占领时期，是新疆各族人民所经历的最黑暗、最艰难困苦的岁月。从塔什库尔干到乌鲁木齐一带，相继爆发了塔吉克、柯尔克孜、维吾尔、回、汉等各民族起义，其中规模最大、坚持最久，对阿古柏统治打击最有力的是乌鲁木齐地区的徐学功、沙山子（玛纳斯以北）的赵兴体及吉木萨尔的孔才等民团的武装斗争。在伊犁地区，不甘忍受沙俄统治的伊犁各族群众，以各种方式开展反对占领者的斗争。他们不断抗粮抗税，不加入俄国国籍，不承认沙俄对伊犁地区的侵占，有的冒险逃往其他地区谋生。伊犁将军荣全在塔城建立行营，伊犁各族群众纷纷投奔这里，特别是满、锡伯、索伦等族群众，更是自愿投营效力，以求早日收复伊犁。光绪初年正是在新疆各族人民的支持下，在全国各省出钱出人出力的支持下，清朝才得以收复新疆。

我们的工作得到了新疆社会科学院历史研究所原所长纪大椿研究员、中亚研究所原所长郭平梁研究员的热情支持。由新疆社会科学院院长吴福环教授主持项目，《新疆大学学报》主编孟楠教授、人事处长管守新教授大力协助，由新疆大学出版社副总编辑周轩编审和新疆文联研究室主任修仲一编审担任整理订补工作，使用历史研究所藏中华书局1987年版《清实录》第45~51册即《穆宗实录》，对照原内部铅印的伪满本，逐页检查核对，添加标点，改错补漏。我们的工作还得到新疆社会科学院副院长苗普生研究员、民族研究所所长齐清顺研究员、历史研究所所长田卫疆研究员及田疆生、赵国庆、苏奎俊等同志的大力帮助，在此一并致谢。

关于本书编辑中的有关问题说明如下：

(一)本书以中华书局版本与原内部铅印的伪满本进行对照，以中华书局本为准。两个版本在日期和卷数上完全一致，伪满本在每卷中单独排出页码，中华书局本在每册中单独排出页码，本书以中华书局本的页码为准。

(二)原内部铅印本在每一条资料之上都单独列出日期。本书简化为一个日期，以一日统领多条资料，每条资料之间空行以区分。

(三)对原内部铅印本的遗漏，本书新增补 60 多条。主要内容为同治初年对获罪官员的革职与发遣，对新疆各城沦陷殉难官员及亲属的抚恤，新疆军营需饷孔亟，清廷向各省催交饷银，陕甘总督左宗棠收复新疆的准备事宜等。

(四)对《清实录》中的错漏字，本书在错字之后用〔 〕改正，如拌〔拼〕命，迁徒〔徙〕，满州〔洲〕，布伦扎〔托〕海等，另三乡湖改为三塘湖，沙子山改为沙山子等。对书中一般性人名与地名的同名异写，如库尔哈喇乌苏与库尔喀喇乌苏，青格里与青格勒，扎萨克与札萨克，厄鲁特与额鲁特，土尔扈特与吐尔扈特，业布冲额与业普冲额，福珠哩与福珠礼，索焕章与索涣章等，则保留未改。

敬祈读者随时赐正，以使我们日后将这项工作做得更好。

新疆大学出版社
二〇〇七年八月

咸丰十一年八月丁巳(一曰 1861 9 5)

又谕(内阁),奎英等奏,伯克剿匪出力,请破格奖励等语。据称喀什噶尔三品阿奇木伯克库吐鲁克,于贼扑回城时,带兵堵击,斩擒甚多,复劝谕回众守城,并出卡追捕贼匪多名,请赏给头品顶带双眼花翎,并赏加散秩大臣衔,以示鼓励。所请未免过优,著英蕴查明该伯克是否实有劳绩,应如何酌加奖励之处,核议具奏。

又谕(内阁),常清等奏,阿克苏改征回赋,碍难举办,请将绵性先行议处一折。绵性于改征回赋一事,不候谕旨,辄行先期出示举行,迨常清等咨令停止,仍复固执己见,实属胆大妄为,绵性著先行交部议处,仍听候景廉查办。阿克苏粮饷章京国燭,印房笔帖式麟龄,恃符狡展,均著暂行革职,归案严讯。其章京乌仁泰稟讦绵性那移库款一节,虚实均应彻底根究。著景廉一并秉公研讯,据实具奏。

以记名总兵官熊焕章为甘肃巴里坤镇总兵官。

(卷2 页92~93)

咸丰十一年八月己未(三日 1861 9 7)

谕军机大臣等,常清、景廉奏,叶尔羌参赞大臣措置乖方,请派员查办一折。叶尔羌为回疆总汇之区,统辖南路八城,抚绥回众,最关紧要,现在喀什噶尔回匪迭次入卡滋事,虽立时扑散,而夷情叵测,尤虞暗中勾结,乘间窃发。英蕴于回犯抗差逞凶,并不按例惩办,辄照回子经典,斩决多名,又未奏明办理,实属荒谬,且恐有额外苛敛情事,若不认真查办,恐该回子冤抑莫伸,激成事端。景廉现赴阿克苏查办绵性改征回赋一案,即著就近驰赴叶尔羌,将该城上年摊派,究系何项银钱,因何不公,所斩回子多名,系犯何项罪名,何以并不具奏,新疆禁止演戏,何以违禁演唱,并此外有无别项

情事，确切查明，据实具奏，并著常清、景廉传知英蕴，令其先行明白回奏。将此谕令知之。

以喀什噶尔擒斩逆匪，予办事大臣奎英、总兵官福珠凌阿议叙，并赏兵丁一月盐菜银。

(卷2 页95~96)

咸丰十一年八月戊辰(十二日 1861 9 16)

谕内阁，刑部等衙门奏，遵议叶尔羌抄产变价一案，各员应得罪名处分，请旨办理等语。此案已革守备梁一龙、千总赵榮所得杖罪，准予援免，并开复原官，仍各降二级调用。撤任和阗三品阿奇木伯克迈买第敏，著革职留任，退出乾清门行走。喀拉雅勒城四品伯克阿拉玛斯，著革职留任，拔去花翎，均俟三年无过，方准开复。前任叶尔羌参赞大臣庆英，于奏报捐输等项银两数目，复有牵混情弊，著与叶尔羌帮办大臣固庆，一并交部分别议处。

(卷2 页104~105)

咸丰十一年九月丙戌(一日 1861 10 4)

谕内阁，常清、景廉奏，佐领废弛营伍，克扣茶斤，请革职严追一折。伊犁索伦营镶黄旗佐领唐武都，于该营官马器械麦石等项任意亏欠，并将兵丁承领官茶，以补立官马为名扣留自用，实属贪婪不职。唐武都著即革职，勒限严行追补，以儆官邪。

(卷4 页122~123)

咸丰十一年九月壬辰(七日 1861 10 10)

又谕(军机大臣等)，明緒奏，查明阿勒坦沙拉父子实在下落一折。阿勒坦沙拉父子下落，经明緒饬委营长穆隆阿等，前赴俄罗斯所属之哈萨克游牧地方访查，据该阿哈拉克齐霍佳凯声称，阿

勒坦沙拉并伊子均在俄罗斯国所属库库奇塔普地方居住。著常清即行文俄国西悉毕尔衙门，转查阿勒坦沙拉父子是否在该国所属地方居住，以期得有确实下落。将此谕令知之。

又谕（军机大臣等），奎英等奏，经费久已欠拨，请饬陕甘总督饬司筹拨等语。喀什噶尔需饷孔亟，著乐斌即饬藩司，无论何款，先行筹拨银二三万两，解往喀什噶尔，以资接济。将此谕令知之。

（卷4 页126~127）

咸丰十一年九月戊申（二十三日 1861 10 26）

又谕（内阁），前因总管英秀在塔尔巴哈台参赞大臣任内，奏请以哈萨克台吉绰坦承袭汗爵，办理错谬，奉旨暂行革职，交代办伊犁将军参赞大臣景廉严行审讯。兹据景廉审明定拟具奏，此案已革笔帖式萨碧屯，听受绰坦属托，滥保异姓台吉冒袭汗爵，事后收受银两，实属贪鄙藐法。英秀于袭爵事宜，并不查明阿勒坦沙拉有无子嗣，及绰坦是否应袭，因萨碧屯代求，辄行先给顶翎，已属昏愦，嗣知绰坦系异姓亲戚，不应承袭，复授意已革马甲阿弼善办稿，朦胧具奏，虽讯无与萨碧屯通同受贿情事，实属有心蒙混，萨碧屯著从重发往黑龙江充当苦差，先行监禁，将所得赃银及皮张等物勒限交清，再行发配，英秀著即行革职，从重发往新疆效力赎罪，该革员等情节较重，均不准其减免。阿弼善承办奏折，改写原稟，亦属胆大妄为，著发乌鲁木齐充当苦差，亦不准其援减。章京奇车布、笔帖式哲伦，于扎那哈迈特称诉伊父汗爵被人冒行承袭，辄商同隐瞒，实属玩泄，均著即行革职。现袭哈萨克汗爵绰坦，营谋袭爵，本应革去汗爵，治以应得之罪，念其原递回字，本系声明亲戚，止以不谙例禁，由萨碧屯代为营谋袭爵，情尚可原，著加恩宽免，以示法外之仁。

（卷5 页143~144）

咸丰十一年十月癸未(二十八日 1861 11 30)

谕内阁,前因已革吏部尚书陈孚恩,迎合载垣、端华、肃顺,于遵议皇考大行皇帝郊祀配位,有荒诞无据之词,并与肃顺书函往还,语多暗昧,当派瑞常、麟魁将该革员拿问,查抄家产,并派周祖培、文祥、沈兆霖、万青藜会同刑部定拟罪名具奏。兹据周祖培等会同刑部定拟罪名复奏,陈孚恩以一品大员,惟以迎合载垣等为心,率敢于会议郊配大典时措词谬妄,且与肃顺交往密切,确有证据,情节尤重,仅照奏事诈妄不实拟徒,犹觉轻纵,陈孚恩著照周祖培等所拟,从重发往新疆效力赎罪。

(卷8 页229~230)

咸丰十一年十月甲申(二十九日 1861 12 1)

命陕甘总督乐斌拨银一万两解赴巴里坤,济满营军饷。

(卷8 页231)

咸丰十一年十一月丙戌(二日 1861 12 3)

以乌里雅苏台参赞大臣平瑞为乌鲁木齐都统,正白旗蒙古副都统兴泰为哈密办事大臣,正白旗蒙古副都统广凤为科布多参赞大臣。赏乾清门侍卫麟兴副都统衔,为乌里雅苏台参赞大臣,布尔赫德图库尔副都统衔,为伊犁领队大臣,光禄寺少卿端昌二等侍卫,为哈密帮办大臣。

(卷9 页234)

咸丰十一年十一月辛卯(七日 1861 12 8)

又谕(内阁),文兴等奏,请饬拨阿克苏杂项税务盈余钱文一折。乌什待饷孔殷,若俟内地拨解,实属缓不济急,著阿克苏办事大臣转饬承办之员,将鼓铸及征收各税盈余项下钱文,仿照前拨成案,拨给乌什,以济急需。

又谕(内阁),文兴等奏,请饬催陕甘应解乌什经费,迅速筹解等语。乌什经费,前准户部议奏,应令陕甘总督、陕西巡抚筹拨,迄今尚未解到,著陕甘总督乐斌、陕西巡抚瑛棨即行设法,无论何款,先行筹解银一二万两,迅速解往,毋得再延。

(卷 9 页 246)

咸丰十一年十一月丙申(十二日 1861 12 13)

又谕(议政王、军机大臣等),前因常清、景廉奏,叶尔羌参赞大臣英蕴于回犯抗差逞凶,并不按例惩办,且恐有额外苛敛情事,又违禁演戏,当令常清、景廉确查具奏,并传知英蕴令其先行明白回奏。兹据英蕴奏称,去岁将托果斯铅庄抗违粮赋回子,办拟斩绞,系仿照叶尔羌从前各案,均查回子经典,分别办理。其瑚玛庄回众,实无因摊派银两不公,纠众抗拒,拿获正法九名之事。至署内演戏一节,因伊母生辰,承欢情切,将旧有太平社杂耍玩艺叫在私舍,致滋物议等语。著常清、景廉,仍遵前旨,按照所奏各情,查明具奏。原折著钞给阅看。贵文现今来京当差,如查办前案有应行质讯之处,即著令其暂缓来京,听候办理。将此由五百里谕令知之。

(卷 10 页 259)

咸丰十一年十一月癸卯(十九日 1861 12 20)

乌鲁木齐都统法福礼疏报,乌鲁木齐宝迪局鼓铸大钱,磺砂不继,请暂停鼓铸,以节糜费。从之。

(卷 10 页 272)

咸丰十一年十一月辛亥(二十七日 1861 12 28)

谕内阁,恭亲王奏,特参大员卑鄙钻营,请旨严审一折。据称本月二十六日,自军机处散直,有现任兵部侍郎庆英到府求见,形色张惶,略谈数语,即向怀中取出金钱二包,恳求收纳,经该亲王再

三拒绝，坚不收回，旋自将其现在因案由兵部议以降二级调用奏底呈出，并有彼时荒唐，未将动用银两报部，以致被议，俟具奏时，惟祈格外恩典等语。王以该侍郎系属糊涂，或因贪恋官职起见，多方开导，并加以厉色拒绝，冀其知所愧悔，乃该侍郎即长跪不起，叩求收纳，又称因见王清苦勤劳，持此为赠，非徒专为干求，软媚情形，有不堪言状者，旋即苍黄趋出。……庆英著即革职，交刑部会同都察院严行审办，仍将其前在叶尔羌参赞大臣任内，办理捐输抄产蒙混销算之案，一并彻底根究。

(卷 11 页 292)

咸丰十一年十二月己巳(十六日 1862 1 15)

谕内阁，刑部都察院奏，审明已革大员夤缘奔竞，并办理军需，蒙混奏销各情，按律定拟一折。已革兵部侍郎庆英，因前在叶尔羌办理捐输抄产蒙混销算之案，部议拟以降二级调用，辄敢向承办司员豫索奏底，携带金钱赴恭亲王府面呈，意图行贿乞恩，实属卑污不职，其办理抄产变价捐输案内，亦复有心弊混，庆英著照刑部、都察院所拟，从重发往新疆效力赎罪，所有奏报不符之银三千两，钱九百八十九串零，著勒限如数赔缴，俟完赃后即行发遣。兵部承办司员，于庆英例应回避之案，辄行呈送奏底，亦有不合，著查取职名，交部照例议处。

(卷 13 页 352)

咸丰十一年十二月己卯(二十六日 1862 1 25)

又谕(内阁)，穆格、兴泰奏，防兵经费支绌请饬拨解一折。新疆各城换撤防兵经费，由该大臣在哈密库储经费项下，设法筹垫，近因税课支绌，以致防兵经费不敷开放，自系实在情形。著乐斌酌量筹画，无论何款，于甘肃省拨解各城兵饷时，顺便搭解，以资接济。

(卷 14 页 384)

同治元年正月庚寅(七日 1862 2 5)

予喀什噶尔被戕从九品管玉文祭葬示世职,赏阵亡军功温巴什密满家属银,子帕尔吐五品顶带。

(卷 15 页 415)

同治元年正月丁酉(十四日 1862 2 12)

又谕(内阁),前因绵性奏请改征回赋,奉旨令常清等查明有无流弊,复因绵性奏常清、英蕴意存回护等情,派令景廉驰赴阿克苏查办,旋据常清等奏绵性于改征回赋,任意妄为,当将绵性先行交部议处,仍听候景廉查办,章京国燭等暂行革职,归案严讯。兹据景廉奏,查明回赋业已征收,实属窒碍,据实奏参一折,前任阿克苏办事大臣绵性,因该城阿奇木衙门向有征收私赋,辄听信国燭怂恿,请改为办公之用,不候谕旨,先行出示办理,以致回众惊疑,几酿巨案,并将赛里木、拜城例定采买铜斤擅自变更,复将获咎之爱玛特奏留帮办,实属任性妄为,其奏参常清等有意阻挠,煽惑回众,亦未能指出实据,显系意图反噬,尤失大臣之体,著即革职,以示惩儆。暂革粮饷章京国燭,于改征回赋,率凭臆见,怂恿绵性变更旧章,其清查回户时,复敢恃强逼勒,实属胆大藐法,业经另案革职,发往黑龙江充当苦差,应得罪名,著毋庸议。回子郡王爱玛特久失回众之心,屡次获咎,迨国燭与商改征回赋,复图分润,著即解回库车,交办事大臣严加管束,毋许出外滋事。至改征私赋,久干例禁,即著通谕各城大臣,将道光六年善后案内钦奉谕旨,及此次谕旨,译成回字,榜示通衢,嗣后各城大臣及大小伯克,务各洁己奉公,毋许再有摊征,以恤回户。

又谕(内阁),前因英蕴奏参绵性私设盐课,收取安集延钱文,当奉谕旨派令景廉驰赴阿克苏查办。兹据景廉奏,查明阿克苏私设盐课,业已征收,并讯有抽换印簿,侵吞盐课各情,请将该

大臣、章京、伯克等分别定拟一折。前任阿克苏办事大臣绵性，于征收盐课一事并未奏明，亦未与叶尔羌各城咨商，即行议定章程，出示给札办理，旋经停止，又不明白晓谕，以致胥役等得以从中舞弊，影射收纳，已属不合，及至伊犁咨调案卷，又复商令书吏抽换号簿，补用印花，冀图掩饰，尤属谬妄。虽据供征收盐课，实属不知情，所出告示，并无征收安集延盐课情事，殊难凭信。绵性业因另案革职，著景廉、奎栋派员押解来京，交宗人府、刑部定拟罪名具奏。

又谕（内阁），前因绵性奏，伊犁领队大臣贵文赴阿克苏查办回户事件，有授意招告，需索羊面情事，当奉旨令景廉严密确查具奏。兹据景廉奏称，查明贵文到阿克苏时，并无授意招告情事，其供给羊只米面等项，系暂革粮饷章京国媾属令阿奇木衙门由库存正款支给，绵性藉词自备，恳请收受，复冒昧以贵文需索供给奏参，实属不合。绵性业经另案革职议罪，此案罪名，著宗人府会同刑部一并核议。国媾违例属令阿奇木衙门豫备羊只，复敢授意伯克乌述尔等，令其支领库存正款，实属胆大妄为，业经另案革职，从重发往黑龙江充当苦差，此案应得罪名，著毋庸议。贵文以奉派查办事件大员，不知洁己远嫌，于该处支应羊只米面等物，未能即时拒绝，迨收受至四月之久，访闻系动用正款，又不全行谢绝，仅令减去一半，继始出示裁撤，明系风闻绵性奏参，始行裁去，以致绵性有所藉口，且所具亲供，种种掩饰，有意弥缝，虽查无勒索情事，究属不知检束，迹涉贪鄙，贵文著交部严加议处。伊犁锡伯营佐领玛克塔春随同收受羊面等物，亦有应得之咎，著交部议处。所有该处买办羊面等项，用过钱文，即责成贵文、玛克塔春全数交出，归库给领。寻兵部议，贵文应照溺职例革职。从之。

又谕（内阁），前因绵性奏参章京乌仁泰索派夫马等情，并乌

仁泰稟讦绵性那移库款，先后谕令景廉查奏。兹据奏称，署粮饷章京乌仁泰于前往阿克苏时，辄向阿奇木伯克索借夫马，收受馈送，所用官扁，虽非摘取，实已毁坏，已属胆大妄为，旋因被参情急，讦告本管大臣绵性亏短库款，意图泄忿，所稟系属子虚，暂革粮饷章京国煒，因绵性属令借贷，胆敢擅提库款，又因制买驼只口袋等物，私那库项，并未立稿存案，其发商生息款项，亦未经交库，实属胆大藐法，署粮饷章京赓音图，于绵性归还借款延不交库，又亏短库款及应交生息款项，意图侵蚀，旋私造假账，增减数目，尤为胆大，请分别革职治罪等语。乌仁泰著即革职，发往巴里坤充当苦差。国煒著并案即行革职，发往黑龙江充当苦差。赓音图著即革职，发往乌鲁木齐充当苦差。其阿克苏每年应征税务赢余，著该城办事大臣查明，专案存储，以备要需，并按年分咨户部、伊犁将军备查。另片奏，署阿克苏办事大臣锡拉那于库存亏短毫无觉察，及查明后，又不将该章京等即时奏参，殊属瞻徇含混，署粮饷章京多仁布接任数月，漫无稽查，形同聋聩，请分别议处等语。锡拉那、多仁布著交部分别议处。

又谕（议政王、军机大臣等），景廉奏，访查阿克苏回民苦累各情，请严剔弊端等语。据称阿克苏采买铜斤，每斤领价八十文，由粮饷局发钱四十余文，其余概向回户摊派，并据拜城阿奇木伯克哈色木亦有摊派回户措办驼价之语，至该处遇有过往官员，豫备羊面，该伯克等藉端需索，不啻倍蓰，请查明禁止，一并裁革。又该处于道光八年查出流寓十年以外安集延四百七十三户，自置地三千余亩，近来穷苦回众，往往将地私典与安集延，或安集延私自开垦，匿不升科，应请酌定限制，一并严禁等情。阿克苏地处极边，似此摊派需索，回众何以聊生，且回庄与外夷私行交产，恐该夷等意存蚕食，不独回众生计有碍，且于边疆大局关系非轻。著英蕴会同奎栋悉心访察，严剔弊端，以期安辑回众，绥靖边陲。原片著钞给阅